

日本新潟大學留學交換心得

劉乃瑞 國際貿易與經營系 2022 年 8 月

時光飛逝，一年的交換留學畫下了句點，不論未來是要就職或是繼續讀研究所，在留學期間讓我成長了許多也發現自己的不足，而這些寶貴的經驗、回憶都將會支持著我朝著未來繼續前進。近幾年在疫情的肆虐下，減少了與同學們相處的時間，失去了許多出國的機會，原先 2021 年 10 月的上半學期都是在國內線上上課，剛開始的線上課程，讓我非常忐忑不安，擔心自己的日語程度無法流暢地與老師、同學們溝通，還有專業課程的部分也擔心跟不上進度，不過透過新潟大學的指導老師及其他留學生的幫忙，很順利的就適應了上課的模式，經過了半學期的線上課程，在專業科目上的日文確實提升很多，例如：經濟學、金融相關的日文用語，即使是線上課程，我也從未想放棄這次留學的機會，因為我知道如果放棄了自己一定會後悔，日本留學一直以來都是我想實現的夢想其中之一，不論要付出多少努力、時間與成本，都值得去做。

今年四月，新潟大學開學的下半學期很幸運的終於盼到了可以入境日本的消息，當下真的很開心，即使剩下短短 5 個月的期間能體驗日本留學生活，對我來說已經是最好的結果了。來到這裡許多課程還是維持線上，但透過參加社團、交流會，認識了許多留學生、日本人，讓我在日本的生活一點都不感到孤單，可能因為之前有來過日本，所以對於生活環境上的適應沒有半點違和感，很融入當地的生活。

來到日本後，唯一的一堂實體課程為「多文化間共修」，這堂課是留學生與日本學生一起上課，分組討論各種議題，其中老師有說到這堂課的目的是為了讓學生能在議論的過程中用合理的邏輯去闡述自己的意見、理性的做出評論，達到日語中的「本質觀取」的目的，中文即所謂的讓參加討論的同學們去尋找「可能共通理解、可確信」的定義，第一次聽到這個詞彙的時候不太理解它的意義，但透過每次上課中的討論、發表意見，到後來我才終於能理解真正的意義，在這堂課的議論中要用日文發表想法跟意見，也讓我意識到了自己日文上的不足、受挫，正因如此，即使用在破的日文，也要將自己的想法表達出來，才會有所進步，也很慶幸日本學生們都很好，在課堂上都會給我幫助。

在這邊認識了很多來自不同國家的留學生及日本學生，偶爾會一起去運動中心打球，一起去旅遊，去了新潟的佐渡島、看了睽違三年後再次舉辦的長岡花火大會、在學校附近的海邊放煙火、游泳，有許多以前未曾感受過的體驗，也能在與大家相處之中，發現一些文化上的差異，大聊特聊自己國家的社會文化、工作環境、未來規劃...等，特別有趣，也是無法言喻的留學生活，只有自己真正體驗過才會了解其中的意義及有趣之處。

2022.06.14 嚮往的弓道部體驗



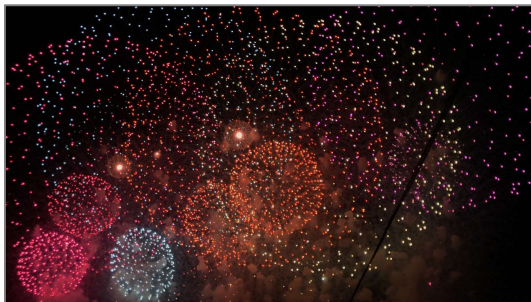
自己很喜歡日本的弓道，因此去學校的弓道部見學了一下，體驗了如何備弓、起弓跟拉弓，很可惜短期的留學生不能入部。新手訓練期就需要花上三個月的時間，才能正式上場拉弓。



2022.07.10 與藤井老師的相遇

因緣際會下，前往一位日本畫家藤井老

師家作客。他為了找尋已逝女兒在台灣의足跡，沿路速寫，為台灣留下不少彩墨作品，著有「藤井家·次故鄉」一書。他也為了留學生們，安排了一系列行程，帶



我們參觀了新潟歷史博物館、長岡花火博物館，最後在老師的家享用午餐、日本的各式小菜及超級貴的進口台灣芒果！人與人的緣份真的很難說，老師在

路上告訴我們新潟的歷史，也希望我們在新潟留下特別的記憶。

2022.08.02 悠久・絢麗的長岡花火大會

「在這絢麗的煙火背後，有著它慰藉眾人的故事。」日本夏季必看三大煙火之一

「長岡花火大會」，為了紀念長岡空襲及中越地震等自然災害所犧牲的慰靈，同時結合復興活動的花火大會。覺得特別幸運，因為疫情的關係已經停辦了三年的花火大會，睽違三年後再次舉辦，看到發射上去的煙火跟消逝的煙花，有著交錯複雜的心情，很驚艷也很感動。